

European Kendo Championships '93 in Turku

**The following people
attributed their valuable time
to make the 12th European
Kendo Championships 1993
possible:**

General Secretary of the
EKC'93:

Mervi Porevuo

Organizing committee:

Markus Frey (graphics)
Tatsuhige Fugunaga
Harry Grönroos
Jarkko Hyvärinen
Jukka Jalava
Kari P. Jääskeläinen
Shinji Kanki (music)
Hannele Lehtonen
Jukka Mäntyniemi
Raimo Nokelainen
Asko Pitkänen
Susanna Porevuo
Timo Reenpää
Kari Ruuhilahti
Daisuke Saiga
Henrik Snellman

**We wish to thank European
Kendo Federation and
Embassy of Japan**

**FKF extends it's sincere
appreciation to all volunteers,
who gave their time and energy
to make these championships
a success.**

Dear Kendo Friends,

Kendo is a art of the Japanese swordsmanship - a road of a lifelong struggle to selfdevelopment through hard training according to the principles of the swordsmanship. The hard training strenghtens our body and mind, prepares us to face the world with strong spirit, sincerity and love. Step by step we learn more about ourselves and and our endless possibilities as human beings and give our souls willingly to a journey that has no end.

The Finnish Kendo Federation is only at the beginning of the long journey - a mere child in the history of kendo. Organizing the 12th European Kendo Championships has been a great effort for us and an important lesson about the true nature of kendo. The happiest moment for us during these championships is at hand - welcoming all of you all over the Europe, who love kendo as much as we, to enjoy these 12th European Kendo Championships with us.

Keep the Kendo Spirit High!

With Best Kendo Wishes,

Mervi Porevuo
President
The Finnish Kendo Federation

**Speech by Ichiro Ohtaka,
Ambassador of Japan**

at this Opening Ceremony
of the 12th European Kendo
Championships Turku, April 9, 1993

**Distinguished guests,
Kendo Contestants,
Ladies and Gentlemen,**

First of all, I would like to express my gratitude to the organizers, the Finnish and European Kendo Federations for their invitation for me to take part in the Opening Ceremony of the 12th European Kendo Championships today. It is indeed a great pleasure for me as a Japanese to see for myself the enthusiasm this traditional art of Japan has generated in Europe and in Finland as well.

As you all know, kendo has been practised in Europe for about twenty years now. I understand that during that time number of kendo devotees has grown and the skills of the competitors have greatly improved.

Today we celebrate the opening of the 12th European Kendo Championships.

In Japan number 12 symbolizes a cycle of time. After one cycle has come to an end, a new one begins. During its first cycle, kendo in Europe has made great progress.

I hope that these Turku Championships will mark a milestone for further development and greater popularity of kendo in Europe.

For the Finnish Kendo Federation, a relatively small athletic federation, the preparations of these Championships, being held in this country for the first time, must have been an enormous task. Today, we can all see that this task has been very well accomplished, together with contributions from the European and All-Japan Kendo Federations.

I should like to conclude by expressing my sincere hope that these Championships will play an important part in strengthening the ties of friendship and understanding among Japan, Finland and Europe and wishing every success for the Championships and the participants.

Thank you very much.

Programme

Friday 9.4.1993 :

- 14.00 Official opening of the Championships
- 14.30 The Individual Junior Championship
The Female Team Championship
- Finals
 - Ceremony for the winners
 - Closing Ceremony
- 17.00 National Team Training

Saturday 10.4.1993:

- 9.45 Opening ceremony for the Team Championships
- 10.00 The Team Championship
- Lunch
 - Demonstrations of Kendo no Kata and Mohan Geiko
 - Finals
 - Ceremony for the winners
 - Closing Ceremony
- 16.00 Ji-geiko

Sunday 11.4.1993:

- 8.30 Opening ceremony for the Individual Championships
- 9.00 The Male and Female Individual Championships
- Lunch
 - Demonstration of Iaido and Mohan Shiai
 - Finals
 - Ceremony for the Winners
 - Closing Ceremony
 - Ji-geiko
- 18.00 Dan examination for competitors and candidates to 6th dan

All Japan Kendo Federation's Delegation

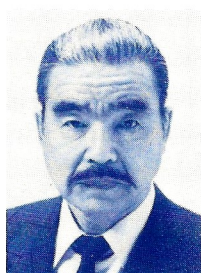
YOSIMITSU TAKEYASU

72 years, Senior Director of All Japan
Kendo Federation



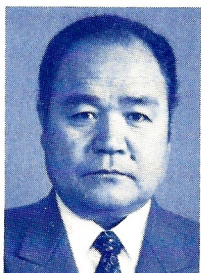
KEISUKE MURAYAMA

66 years, Kendo Hanshi 8th dan
Chief referee



TADAO KOBAYASHI

54 years, Iaido Kyoshi 8th dan
Kendo Kyoshi 7th dan



HIRONORI YAMADA

45 years, Kendo Kyoshi 7th dan



Official Instructor to the EKC '93
Administration

SABURO IWATATE

54 years, Kendo Kyoshi 8th dan



Referees

FRANCE

**ALAIN
DEGUITRE**
5th dan

**MICHEL
GUENTLEUR**
5th dan

**CLAUDE
HAMOT**
6th dan

**PIERRE
JUDE**
5th dan

**JEAN-PIERRE
RAICK**
6th dan

**JEAN-CLAUDE
TUVI**
5th dan

GERMANY

**WOLFGANG
DEMSKI**
6th dan

**PAUL-OTTO
FORSTREUTER**
5th dan

**RAINER
JÄTTKOWSKI**
6th dan

**JÖRG
POTRAFKI**
5th dan

GREAT BRITAIN

**MIKE
DAVIS**
6th dan

**TERRY
HOLT**
6th dan

**JOHN
HOWELL**
6th dan

**JOCK
HOPSON**
6th dan

**PETER
WELLS**
5th dan

THE NETHERLANDS

**HEIN
ODINOT**
5th dan

**LOUIS
VITALIS**
6th dan

SPAIN

**EMILIO
GOMEZ**
5th dan

SWEDEN

**KAZUHIRO
KOMAKI**
5th dan

**TAKAO
MOMIYAMA**
5th dan

SWITZERLAND

**ERWIN
MANSER**
5th dan

**GERHARD
TSCHERTER**
5th dan

Competing Countries

AUSTRIA

AU

BELGIUM

BE

BULGARIA

BU

CZECH REPUBLIC

CZ

DENMARK

DE

FINLAND

FI

FRANCE

FR

GERMANY

WG

GREAT BRITAIN

GB

HUNGARY

HU

ICELAND

IC

ITALY

IT

THE NETHERLANDS

NL

NORWAY

NW

POLAND

PL

SPAIN

SP

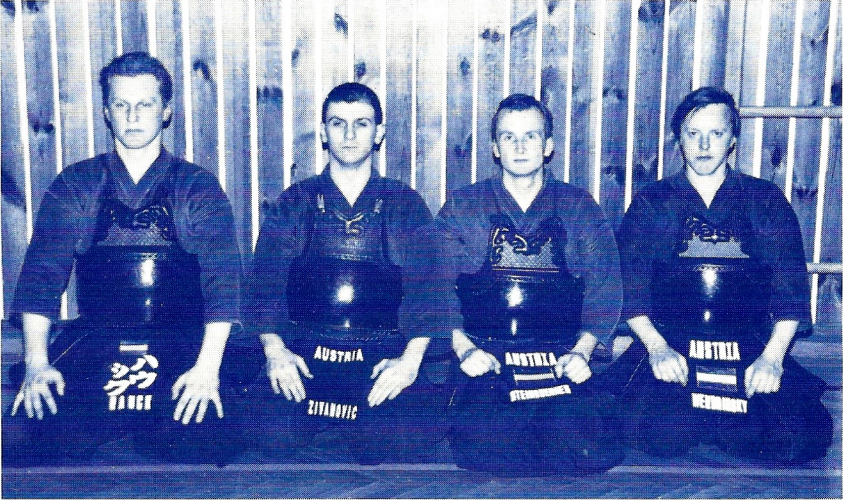
SWEDEN

SW

SWITZERLAND

SU

Austria



Delegation Leader: **Dieter Hauck**

Team Manager:

Coach:

Team and Individual Championships:

AU 1 Dieter Hauck

AU 2 Martin Steinbrenner

AU 3 Anton Wendrinsky

AU 4 Radoslav Zivanovic

Belgium

Delegation Leader: **Jurgen
van Meirvenne**

Team Manager:

Coach: **Jean-Claude Wolfs**

Team and Individual Championships:

BE 1 Chris Maes

BE 2 Dominique de Paepe

BE 3 Raf Bernaers

BE 4 Caroll Tange

BE 5 Jurgen van Meirvenne

BE 6 Jean-Claude Wolfs

Bulgaria

Delegation Leader:

Team Manager:

Coach:

Individual Championship:

BU 1 **Dimitar Ivanov**

BU 2 **Ilian Krumov**

Czech Republic

Delegation Leader: **Vladimír Hotovec**

Team Manager: **Hana Kotlárová**

Coach:

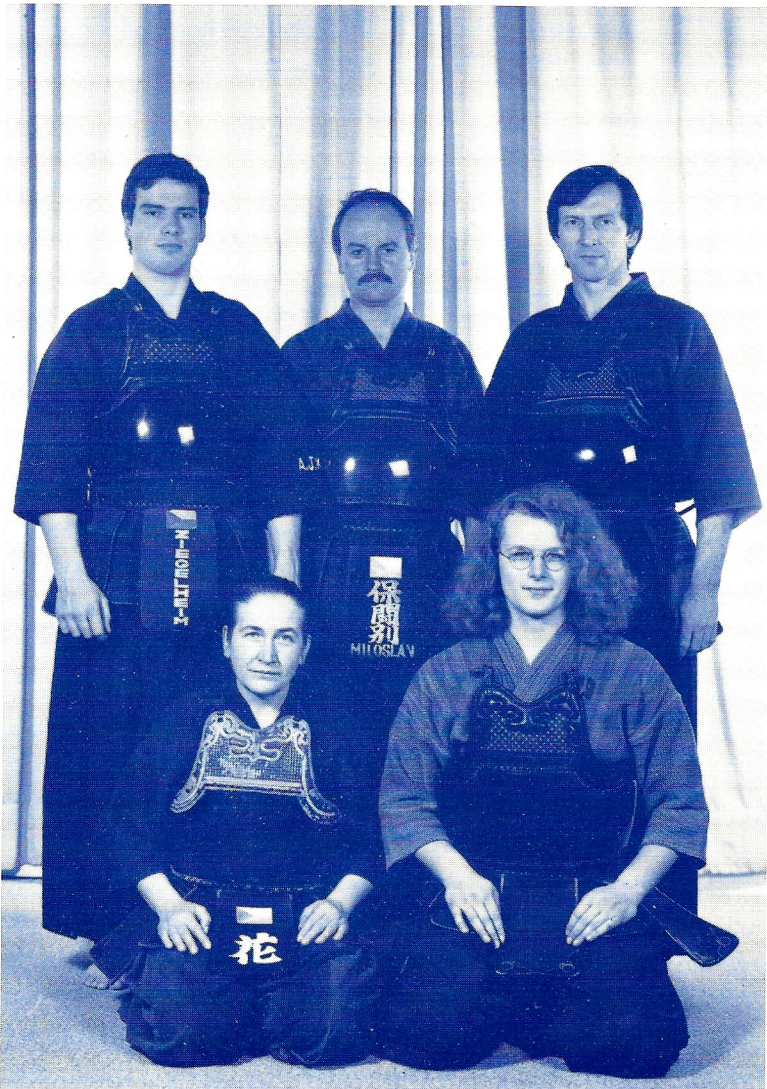
Team and Individual Championships:

CZ 1 Vladimír Hotovec

CZ 2 Miroslav Hotovec

CZ 3 Petr Pauer

CZ 4 Jindrich Ziegelheim



Denmark



Delegation Leader: **Martin Stage**

Team Manager: **Martin Stage**

Coach: **Martin Stage**

Team and Individual Championships:

DE 1 Martin Stage

DE 2 Thomas Rasmussen

DE 3 Yosuke Ueda

Finland

Delegation Leader: **Mervi Porevuo**

Team Manager: **Stewart Gray**

Coach: **Daisuke Saiga**

Team and Individual Championships:

- FI 1 **Mikko Salonen**
- FI 2 **Markus Frey**
- FI 3 **Jukka Jalava**
- FI 4 **Henrik Snellman**
- FI 5 **Asko Pitkänen**
- FI 6 **Kari P. Jääskeläinen**
- FI 7 **Jukka Alstela**

Female Team and Individual Championships:

- FI 8 **Sari Turunen**
- FI 9 **Susanna Porevuo**
- FI 10 **Mervi Porevuo**
- FI 11 **Johanna Pitkänen**

Junior Championship:

- FI 12 **Tomi Tupala**
- FI 13 **Tuomo Mäntyniemi**
- FI 14 **Jussi Mikkonen**



France

Delegation Leader: **Michel Guentleur**

Team Manager: **Jean-Claude Girot**

Coach: **Kenichi Yoshimura**

Team and Individual Championships:

FR 1 Jean-Pierre Labru

FR 2 Ludovic Dupont

FR 3 Thierry Isckia

FR 4 Frederic Tran

FR 5 Jean-Paul Carpentier

FR 6 Gilles Malfilatre

FR 7 Herve Brutschi

Female Team and Individual Championships:

FR 8 Christine Sasakura

FR 9 Christiane David

FR 10 Nelly Durand

FR 11 Elisabeth Duforez

FR 12 Malika Mohatta

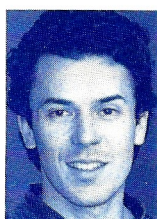
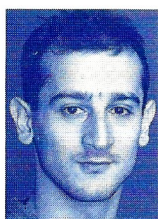
Junior Championship:

FR 13 Thibault de Brunnel

FR 14 Laurent Labarre

FR 15 Sylvain Bousique

FR 16 Karim Abdelghani



Germany

Delegation Leader: **Wolfgang
W. Demski**

Team Manager: **Paul-Otto
Forstreuter**

Coach: **Takeshi Tosu**

Team and Individual Championships:

WG 1 Ralph Lehmann

WG 2 Axel Hartmann

WG 3 Andreas Schmidt

WG 4 Martin Herwig

WG 5 Rene Führen

WG 6 Gunter Fiedeldei

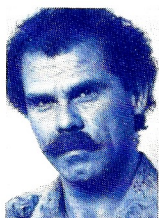
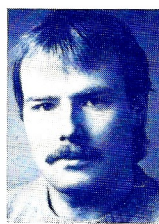
Female Team and Individual
Championships:

WG 7 Ingrid Benkmann

WG 8 Angela Esshaki

WG 9 Monika Krämer

WG 10 Maren Landschulze



Great Britain

Delegation Leader: **John Howell**

Team Manager: **Ken Povey**

Coach: **Mike Davis**

Team and Individual Championships:

GB 1 Greg Nicholas

GB 2 Colin McCurdy

GB 3 Rob Coles

GB 4 Darrin Cutting

GB 5 Malcolm Goodwin

GB 6 Graham Hoyle

GB 7 Mark Pycraft

Female Team and Individual Championships:

Rose Wells

Meriel Spalding

Anna Stone



Hungary



Delegation Leader: **Masanori Yamaji**

Team Manager: **Árpád Aranyossy**

Coach: **Tetsushi Abe**

Team and Individual Championships:

HU 1 Zoltán Fülöp

HU 2 Tibor Bárány

HU 3 Miklós Ilyés

HU 4 Tibor Szóllath

HU 5 Andrea Németh

HU 6 Árpád Aranyossy

Female Individual Championship:

HU 5 Andrea Németh

Iceland

Delegation Leader:

Team Manager:

Coach:

Individual Championships:

IC 1 Ingólfur Björgvinsson



Delegation Leader: **Giancarlo Smurra**

Team Manager: **Azeglio Babbini**

Coach: **Yoshiaki Hirano**

Team and Individual Championships:

IT 1 Gianfranco Moretti

IT 2 Walter Pomero

IT 3 Orlando Narducci

IT 4 Paolo Grosso

IT 5 Danilo di Pietro

IT 6 Livio Lancini

IT 7 Lorenzo Zago

Female Team and Individual Championships:

IT 8 Donatella Castelli

IT 9 Manuela Beghelli

IT 10 Lucia Bramini

IT 11 Mirial Livolsi

IT 12 Daniela Pomero

The Netherlands

Delegation Leader: **H. Odinot**

Team Manager: **K. van Hattum**

Cocah: **A. Iijima**

Team and Individual Championships:

NL 1 B. Heeren

NL 2 R. Bonne

NL 3 M. Herbold

NL 4 S. Nieuwenhuizen

NL 5 R. van Acht

NL 6 G. Minnaert

NL 7 D. Peeters

Female Team and Individual Championships:

NL 8 J. Dekker

NL 9 T. Grote Gansey

NL 10 A. Van Den Broek



Norway

Delegation Leader: **Håkon Harv**

Team Manager: **Iver Kvello**

Coach: **Terje Andersen**

Team and Individual Championships:

NW 1 Terje Andersen

NW 2 Magnus Rygh

NW 3 Håkon Harv

NW 4 Dag Stroli

NW 5 Kåre Jon Lund

NW 6 Iver Kvello

NW 7 Bern Lervik

Female Individual championship:

NW 8 Cecilie Wettre

Poland

Delegation Leader: **Włodzimierz
Malecki**

Team Manager:

Coach: **Andrzej Kustosz**

Team and Individual Championships:

PL 1 **Pjotr Czapla**

PL 2 **Artur Hessel**

PL 3 **Arkadiusz Izdebski**

PL 4 **Rasmus Korsak**

PL 5 **Andrzej Kustosz**

PL 6 **Zbigniew Misiak**

Spain

Delegation Leader: **Nieves Herrero**

Team Manager: **Carlos Estecha**

Coach: **Toshiyuki Yoda**

Team and Individual Championships:

SP 1 Alfonso Arregui

SP 2 Jaume Carbonell

SP 3 Daniel Castro

SP 4 Jesus Gonzalez

SP 5 Antonio Gutierrez

SP 6 Joan Perello

SP 7 Oscar Serrano

Female Team and Individual Championships:

SP 8 Ana Bermundo

SP 9 Nieves Herrero

SP 10 Olga Martin

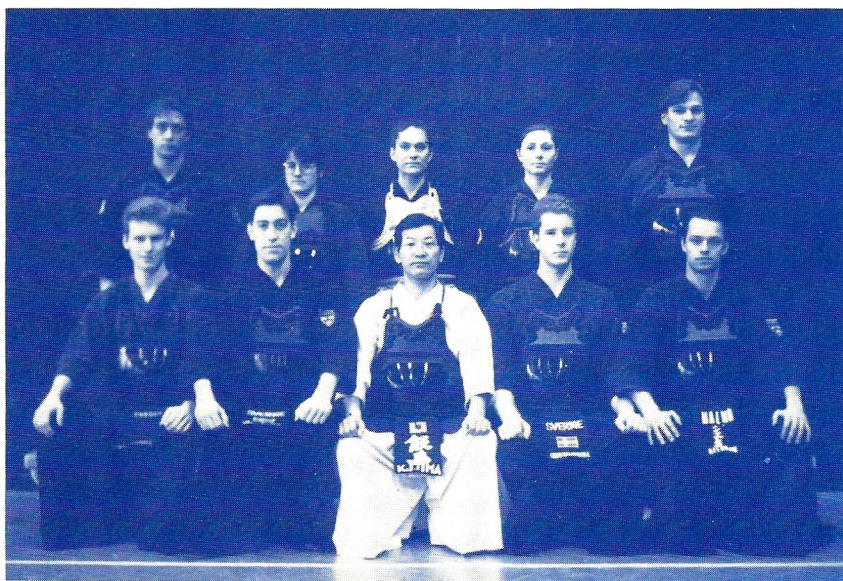
SP 11 Piedad Morcillo

Junior Championship:

SP 12 Daniel Castro



Sweden



Delegation Leader: **Gunilla Hansson**

Team Manager: **Miyuki Nakamura**

Coach: **Leif Svensson**

Team and Individual Championships:

- SW 1 Per Bjerlow**
- SW 2 Björn Gustavsson**
- SW 3 Jens Nilsson**
- SW 4 Gustav Strandell**
- SW 5 Joakim Strömsnäs**
- SW 6 Mats Wahlqist**

Female Team and Individual Championships:

- SW 7 Karolina Göransson**
- SW 8 Solweig Svanholm**
- SW 9 Kristina Szajewski**

Switzerland

Delegation Leader: **Erwin Manser**

Team Manager: **Thomas Moos**

Coach: **Naoto Negishi**

Team and Individual Championships:

SU 1 Tu Thai-Minh

SU 2 Andreas Schoch

SU 3 Raffael Yoshitomi

SU 4 Daniel Frölich

SU 5 Oliver Fricker

Female Team and Individual Championships:

SU 6 Madeleine Müller

SU 7 Arlette Tobler

SU 8 Katja Niklaus

SU 9 Emmanuelle Morisod

SU 10 Judith Bösiger

